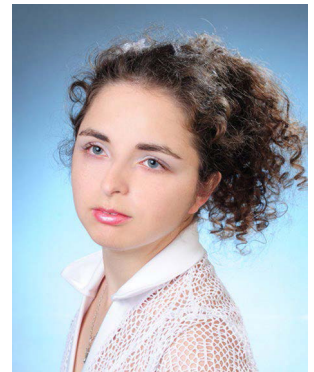


## ■ Personal data

---

Name	Katarzyna Mizerska
Address	Zielonka, masovian district, Poland
Phone	(+48) 668 311 166
E-mail	katarzyna@mizerski.pl
LinkedIn	<a href="https://www.linkedin.com/in/katarzynamizerska/">https://www.linkedin.com/in/katarzynamizerska/</a>
Portfolio	<a href="http://katarzyna.mizerski.pl/">http://katarzyna.mizerski.pl/</a>



## ■ Professional experience

---

since 2012

### **Freelancing as graphic designer/DTP specialist**

I'm taking up different commissions: creating illustrations, logos/logotypes (along with the whole visual identification), printed promotional/info materials such as catalogues, leaflets or posters, graphics intended for www/SM or app interfaces, as well as interactive prototypes of UI/webpages. I'm also providing various graphic/typesetting/DTP services (recreating editable files from images/PDF files, preparing documents for translation, correcting layout after translation, adjusting layout to new content, formatting text, colour-correction of photos etc.).

I'm comfortable with working with non-Latin/RTL languages (AR, HE, CHS, CHT, JA etc.). I have experience in working with "brief", brand-books and other forms of graphic guidelines.

On daily basis collaborating with clients internationally – corporate, small business and individual ones. My main clients are Lionbridge (mostly Polish and Slovakia offices) and Thuasne Poland. I'm doing commissions for variety of translation offices, f.ex. Sopoltrad or i-Mind (Bulgaria).

2015 – 2017

### **DTP Specialist at Lionbridge Poland**

In addition to standard DTP tasks, such as preparing original files for translation and formatting the translated versions, I happened to manage several projects on the Warsaw office level.

I really enjoyed the semi-creative tasks such as adjusting layouts or package designs to match RTL languages or accommodate yet-another-language a client decided to add (while there was hardly a space for the ones already there).

## ■ Education

---

2012 – 2014  
2009 – 2012

First and second grade studies; Warsaw University of Technology, Faculty of Electronics and Information Technology, specialization IT (System Development)

## ■ Languages

---

Polish

native

English

very good (B2 certificate)

## ■ Umiejętności i kwalifikacje

---

Visual arts have always been my passion – and so bringing ideas to life is both my job and hobby. I'm working in many fields: from drawing and design to desktop publishing. I'm not an "artist" – I'm not doing things just because I feel like it. In my works I'm trying to reconcile my scientific, analytical side with creative and aesthetic-seeking one to provide the best solution to my clients and commissioners.

Please find below a short list of technical info:

- I can computer and similar stuff – hardware or software issues don't scare me;
- I'm working mainly with Adobe graphic/editing tools (Photoshop, Illustrator, InDesign), but I'm also using free/open-source ones (Krita, Figma);
- I can put together some not-very-complex video materials using Adobe After Effects;
- I'm using graphic tablets on daily basis;
- I'm fine with Windows and Linux-type OS;
- I'm familiar with MS Office/Open Office/Libre Office suites;
- I have driving license (cat. B) if needed.

## ■ Interests and hobbies

---

Outside of my working-time I still enjoy drawing and designing – creating pictures or graphics for friends/family or for my own pleasure. A lot of my inspirations come from musicals and books, especially fantasy-themed – I can't imagine my life without them (that's one of very few things my imagination fails on). I also love horse riding, dancing and video games (my favourites are stealth,RPGs and strategies). I tend to bury myself in the garden.